

Saturn[®]

ST-PS0283

BATHROOM SCALES

НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

НАПОЛЬНІ ВАГИ



Bathroom Scales With Body Fat Analyzer

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Contents

General safety instructions

Symbols in these instructions for use

Children

Special Safety Instructions For This Machine

Handling batteries

Inserting the Batteries

Location of Controls

Technical Specifications

Information on Measuring Body Fat

Body Fat

The Importance of Water for our Health

Guideline Figures

Use

Weighing Function

Saving Personal Data

Measurement and Analysis

Display Error Messages

Cleaning

General safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instruction.

- The device is designed exclusively for private and not for commercial use.
- Only use the device for the intended purpose.
- Do not use a damaged device.
- Keep away from heat, direct sunlight, damp (never immerse in liquids) and sharp edges.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized

technician.

- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".
- Service life – 2 years

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.



NOTE:

This highlights tips and information.

Children

•In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING!

Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with device.

Special Safety Instructions For This Machine

WARNING

If plastic surface is moist or covered with water droplets, please wipe the surface dry as there is a danger of slipping.

CAUTION:

- Handle the balance with care, as it is a precise measuring instrument. Do not prop it or jump on it.
- Do not load the appliance with more than 180kg to avoid damaging the device.
- If the scales are carried or not going to be used, please store them only in a horizontal position.
- The body fat analysis scale is not suitable for the following persons:
 - Children under 10 years and adults over 85 years
 - Persons with symptoms of fever, oedema, or osteoporosis

- Persons undergoing treatment for dialysis
- Persons who use a pacemaker
- Persons who take cardiovascular medication
- Pregnant women
- Sportspersons who perform over 5 hours of intensive sporting activities each day
- Persona with a heartbeat lower than 60 beats/minute

Handing batteries

WARNING:

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. They are not a toy!
- Do not open the batteries by force.

WARNING:

- Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera) there is a danger of short-circuiting!
 - As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire, this may result in burns.
 - For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
 - If a battery leaks do not rub the liquid into contact with the liquid they should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.
4. Please turn socks inside-out when washing.

Inserting the batteries

NOTE:

- Where required, the supplied batteries have been protected for transport with plastic foil.
1. Remove this foil before inserting the batteries into the appliance.
 2. Open the battery compartment on the back.
 3. Insert 2 batteries of type AAA/R03. Please ensure that the polarity is correct (see the floor of the battery compartment)!
 4. Close the battery compartment again.
 5. If the device is not used for a prolonged period of time, please take the batteries out in order to prevent leakage of battery acid.
 6. If the message "LO" appears on the display, replace the batteries.

CAUTION:

- Different battery types or new and used batteries must not be used



together.

- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

Location of controls

1. Contact surfaces
2. Display
3. DOWN-button ▼
4. UP-button ▲
5. SET-button

Information on measuring Body Fat

Display symbol	Meaning
Kg/lb/st	Body weight
P0-9	User memory space
	Male
	Female
CM(FT;In)	Body height
Age	Age
FAT	Body fat display
TBW	Muscle mass display
MUS	Muscle mass display
BONE	Bone weight display
%	Percentage-body fat/body water/muscle mass/bone weight

WARNING:

Do not use the scales if you use a pacemaker or another medical implant with electronic components. The function of the implant may be impaired the measurement.

NOTE:

The device can only function correctly if you stand on the contact surface with bare, dry feet!

The main principle of this device is based on the measurement of the electric impedance within the human body. In order to determine the actual

body date, the device reads a weak, unnoticeable electric signal through your body.

This signal is generally safe! However, please read our special safety instructions!

The method of measurement is referred to as "bioelectric impedance analysis" (BIA), a factor which is based on the relationship between body weight and associated body water percentages as well as on other biological data (age, gender, body weight).

There are heavy persons with a well-balanced percentage between fat and muscle mass, and there are seemingly slim persons with significantly high body fat values, Fat is a factor that puts serious strain on the body, in particular the cardio-vascular system. Therefore, controlling both values (fat and weight) is a prerequisite for health and fitness.

Body fat

Body fat is an important component of the body. From protecting the joints as a vitamin repository to regulating the body temperature, fat plays a vital role in the body. Thus the goal is not radically reduce the proportion of body fat, but rather to achieve and maintain a healthy balance between muscle and fat.

Guideline values for body fat and body water content as a percentage (approximate figures)

Age	Women		Men		
	Fat	Water	Fat	Water	
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Underweight
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Normal
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Overweight
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Obese
	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Underweight

>30	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Normal
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-26.5	52.2-49.2	Overweight
	31.1-50.0	44.6-34.4	26.6-50.0	49.1-34.4	Obese

Underweight mark: -
Normal Mark: 0
Overweight Mark: +
Obese mark: ++

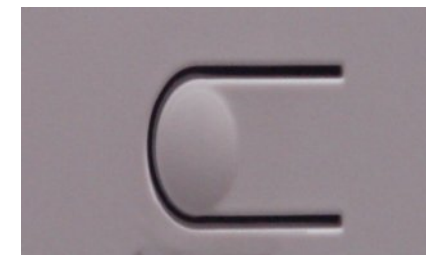
Use

The device has a very sensitive sensor. If you want to adjust the settings, simply touch the buttons gently with your finger. If the device does not respond to touch, clean the glass surface with a soft, dry cloth.



NOTE:

The scales are factory set with the units "kg" and "cm". To change the settings to "lb" or "kg" and "Ft: in", proceed as follows: On the back side of the scale beside the battery compartment a switch can be found, push the below switch, choose between the measuring units kg/lb/st.



Weighing Function

- Place the scale on a hard, flat surface (avoid carpets). An uneven floor contributes to inaccurate Measurements.
- Stand on the scales with both feet. The device switches on automatically.
- Distribute your weight equally and wait for the scale to determine your weight.

- The digits on the display will flash before your exact weight will be shown.
- In order to extend the battery life, the device will automatically turn off 10 seconds after you have stepped off the scale.

Saving Personal Data

- i NOTE:**
- The scale has default values that you can change, as described below.
 - Carry out the following steps in sequence and within a few seconds. Otherwise, the device will automatically cancel input mode.
 - Press the button SET. The memory space will flash on the display (USER0. Confirm the setting by pressing SET or select another memory space by pressing the UP/DOWN button. Then press SET to go to the next setting.
 - The symbol for "male" or "female" will flash. Confirm the setting by pressing SET or use the UP/DOWN button to choose the symbol for your gender. Then press to go the next setting.
 - The height setting will flash. Select your height by pressing UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET.
 - The setting AGE will flash. Select your age by pressing UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET.

- i NOTE:**
- The device can only function correctly if you stand on the device with bare, dry feet!
 - If necessary wipe the contact surface improve results.
 - Due to the significant fluctuation of body fat, it is different to attain a standard value. On average the optimal testing time is between 6 p.m. and 8 p.m., since the body fat remains very consistent during this period of time.
 - Press the SET button. The preset stored position date appears on the display (USER flash). Use the UP/DOWN button to select the stored position at which your date is saved.
 - Wait for the USER display and 0.0kg (0.0lb/st) to stop flashing.
 - Stand on the contact surfaces (1) of the scales with both feet.
 - Firstly your weight will flash on the display.
 - After a few seconds, the following results will be shown:

1. -the body fat content in % (FAT symbol)
-the body water content in % (TBW symbol)
-the results analysis in the form of a bar
- 2 -the muscle mass content in % (MUS symbol)
-the bone mass content in % (BON symbol)
-the calorie requirement per day
- 3 -The present gender
-The present type
-The present height
-The present age (AGE)

Display error Message

- i NOTE;**
- If an error message appears on the display, wait until the device is turned off. Turn it on again to restart the operation. If the error display has not disappeared, take the batteries out of the battery compartment for 10 seconds.

Display symbol	Meaning
8888	Self-test (when switching on) to check that the numeric display functions properly
----	The scales stand faultily
Lo	Battery is low
Err	The percentage of body fat content lies above or below the limits of the measuring scale
EEEE	The weight lies above the allowed maximum weight

Cleaning

- Clean the device with a slightly moist cloth. Make sure that no humidity or waters seeps into the device.
- Use a commercially sold detergent or soap for cleaning.
- Dry the device well after cleaning with a dry and soft cloth.

Technical Specifications

Model: ST-PS0283
 Power supply: batteries 1.5V
 Type "AAA"/R03"
 Net weight of device: 2KG
 Memory capacity: 10
 Height alignment: from 75 to 225 cm (2'5"-7'4 1/2 "Ft; in)
 Age: from 10 to 85 years
 Minimum weight: from 2.5kg (5.5lb/0; 4st)
 Maximum weight: 150Kg (330.7lb/23; 6st)
 Weight measurement unit: 100g increments
 Body fat measuring unit: 0.1%
 Body fat measuring range: 4.0%-50.0%
 Body water measuring range: 35.0%-85.0%
 Muscle mass measuring: 1.0%-50.0%

Subject to technical changes without prior notice!

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest regulations.

SET

Bathroom Scales	1
Instruction Manual with Warranty Book	1
Package	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!
 Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.



Напольные весы с анализатором жировой массы

Уважаемый покупатель!
 Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn".
 Уверены, что наши изделия будут

верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.
Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Содержание:

Общие правила техники безопасности

Обозначения, используемые в данной инструкции

Дети

Меры предосторожности при обращении с весами

Использование батареек
Установка батареек
Расположение кнопок управления
Технические характеристики
Информация об измерении жировой ткани

Жировая ткань
 Значимость воды для нашего здоровья

Общие нормы

Использование

Функция взвешивания
 Сохранение данных пользователя
 Анализ результатов

Отображение сообщений об ошибках

Общие правила техники безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию перед началом использования прибора. Храните инструкцию вместе с гарантией, кассовым чеком, а также, если это возможно, коробку с внутренними упаковочными материалами. В случае передачи Вами этого прибора другим людям, также передайте инструкцию по эксплуатации.

- Данный прибор предназначен исключительно для личного, а не коммерческого использования
- Используйте прибор только по назначению
- Не используйте повреждённый прибор
- Не подвергайте прибор

воздействию высоких температур, попаданию прямых солнечных лучей, влаги (никогда не погружайте в жидкости), избегайте контакта весов с поверхностями, имеющими острые углы.

- Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр
- Внимательно прочитайте раздел "Меры предосторожности при обращении с весами"
- Срок службы – 2 года

Обозначения, используемые в данной инструкции

Информация, важная для Вашей безопасности, выделена жирным шрифтом. Особенно важно следовать положениям данной инструкции во избежание несчастных случаев, а также для того, чтобы не повредить прибор.

ВНИМАНИЕ!

Предупреждает об опасностях для Вашего здоровья и указывает на возможный риск получения травм.

△ ОСТОРОЖНО

Указывает на возможные опасности для прибора и других объектов.



ПРИМЕЧАНИЕ

Обращает внимание на советы и информацию.

Дети

Для обеспечения безопасности храните упаковку (пластиковые пакеты, коробки, полистирол, и т.п.) в недоступных для детей местах.

ВНИМАНИЕ!

△ ОСТОРОЖНО

Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочной плёнкой из-за возможной опасности удушья!

Дети должны находиться под постоянным присмотром для того, чтобы гарантировать, что они не играют с устройством.

Меры предосторожности при обращении с весами.

ВНИМАНИЕ
Если пластиковая поверхность весов влажная или покрыта каплями воды, протрите её насухо чтобы не поскользнуться.

△ ОСТОРОЖНО

- Для получения точных результатов стойте на весах

- ровно, не двигаясь.
- Максимальный вес не должен превышать 180 кг во избежание повреждения весов.
- Весы следует хранить и транспортировать в горизонтальном положении.
- Весы не предназначены для использования:
 - детьми младше 10 лет и взрослыми старше 85 лет;
 - лицами с повышенной температурой тела, отёчностью, остеопорозом;
 - лицами, проходящими лечение диализом;
 - использующими электрокардиостимулятор;
 - принимающими сердечно-сосудистые препараты;
 - беременными;
 - спортсменами, проходящими интенсивные тренировки более 5 часов каждый день;
 - лицами с пониженным сердечбиением (ниже 60 ударов в минуту)

Использование батареек

ВНИМАНИЕ

- Не подвергайте батареек воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Не бросайте батарейки в огонь по причине возможной опасности взрыва!
- Держите батарейки подальше от детей.
- Не вскрывайте батарейки!

ВНИМАНИЕ

- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольца, гвозди, винты, и т.п.), из-за опасности короткого замыкания.
- Для Вашей безопасности полюса батареек должны быть покрыты клейкой плёнкой на время транспортировки.
- В случае протекания батареек не прикасайтесь к жидкости. При попадании на открытые участки кожи или в глаза, промойте большим количеством воды, в случае ухудшения состояния обратитесь к врачу.

Установка батареек



ПРИМЕЧАНИЕ

- Поставляемые батарейки защищены пластиковой плёнкой для транспортировки.
1. Снимите плёнку перед установкой батареек в весы.
 2. Откройте отсек для батареек,

расположенный на задней панели.

3. Установите 2 батарейки типа AAA/R03. Удостоверьтесь в соответствии полярности (см. рисунок на дне отсека для батареек).
4. Закройте отсек для батареек.
5. Если весы не используются в течение долгого времени, извлеките батарейки во избежание их протекания.
6. В случае отображения на экране сообщения "LO" замените батарейки.

△ ОСТОРОЖНО

- Не используйте вместе различные типы батареек или новые и бывшие в употреблении.
- Не утилизируйте батарейки вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в специальный центр утилизации отходов.

Расположение кнопок управления

1. Контактные поверхности
2. Экран
3. Кнопка ВНИЗ (DOWN) ▼
4. Кнопка ВВЕРХ (UP) ▲
5. Кнопка (SET) УСТАНОВКА

Информация об измерении жировой массы

Символ на экране	Значение
Kg/lb/st	Масса тела
PO-9	Пользовательская ячейка памяти
	Мужской
	Женский
CM(FT;In)	Рост
Age	Возраст
FAT	Жировая ткань
TBW	Содержание воды
MUS	Мышечная масса
BONE	Костная ткань
%	Процентное содержание – жировой ткани/ воды/ мышечной массы/

костной ткани

ВНИМАНИЕ

Не используйте весы при наличии электрокардиостимулятора или другого медицинского имплантата с электронными компонентами, измерение может вызвать нарушения в работе имплантата.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для корректной работы прибора становитесь на контактную поверхность босыми сухими ногами. Основной принцип работы прибора основан на измерении электрического сопротивления в человеческом теле. Для того чтобы получить точные данные, прибор пропускает слабый, неощутимый электрический сигнал через Ваше тело. Этот сигнал полностью безопасен. Тем не менее, прочитайте раздел "меры предосторожности при обращении с весами". Метод измерения известен как "анализ биоэлектрического сопротивления", показателя, который основан на соотношении между массой тела и соответствующим содержанием воды, а также других биологических параметров (возраст, пол, масса тела).

Бывают полные люди с хорошо сбалансированным соотношением масс жировой и мышечной тканей, равно как и стройные по внешнему виду, но с высокими показателями уровня жировой ткани. Избыток жировой ткани является фактором, который оказывает серьёзную нагрузку на организм, в частности на сердечно-сосудистую систему. Таким образом, контроль этих показателей (индекса массы жировой ткани и массы тела) является залогом хорошего здоровья и отличной физической формы.

Жировая ткань

Жировая ткань это важный компонент тела человека. Выполняя функцию защиты суставов, будучи хранилищем витаминов, регулируя температуру тела, жировая ткань играет жизненно необходимую роль в нашем организме. Поэтому основной целью является не снижение доли жира, а достижение и поддержка здорового баланса между массами мышечной и жировой тканей.

Процентные нормы содержания воды и индекса массы жировой ткани.

Возраст	Женщины		Мужчины		
	Жир	Вода	Жир	Вода	
≤30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Ниже нормы
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Норма
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Выше нормы
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Избыток
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Ниже нормы
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Норма
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-26.5	52.2-49.2	Выше нормы
	31.1-50.0	44.6-34.4	26.6-50.0	49.1-34.4	Избыток

на задней панели весов найдите переключатель, нажав на него выберите нужную единицу измерения kg/ lb/st.



Функция взвешивания

- Поставьте весы на твёрдую ровную поверхность (избегайте ковров). Неровный пол приводит к неточностям в измерениях.
- Встаньте на весы обеими ногами. Прибор включается автоматически.
- Распределите вес равномерно и дождитесь пока прибор определит массу Вашего тела.
- Перед тем как будет показан Ваш точный вес, цифры на дисплее будут мигать.
- Для продления срока жизни батареек, прибор автоматически отключится через 10 сек. после того как Вы сойдёте с весов.

Сохранение личных данных

- **ПРИМЕЧАНИЕ**
Весы имеют предустановленные настройки, которые Вы можете изменить способом, указанным ниже.
- Последовательно выполните следующие операции в течение нескольких секунд, иначе прибор автоматически отменит режим ввода.
- Нажмите кнопку УСТАНОВКА. На экране замигает ячейка памяти (USER 0). Подтвердите настройку нажатием УСТАНОВКА или выберите другую ячейку памяти при помощи кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ, затем нажмите УСТАНОВКА вновь, для того чтобы перейти к следующей настройке.
- Начнет мигать значение "мужской" или "женский", подтвердите настройку нажатием УСТАНОВКА или выберите Ваш пол при помощи кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ, затем нажмите УСТАНОВКА, для того чтобы перейти к следующей настройке.

Значение ниже нормы: -
Значение нормы: 0
Значение выше нормы: +
Значение избыток: ++

Использование

Прибор имеет очень чувствительный сенсор. Если Вы хотите установить настройки, просто нажимайте кнопки, слегка касаясь их пальцем. Если же прибор не отвечает на прикосновение, очистите стеклянную поверхность мягкой сухой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ

На весах установлены заводские настройки мер измерения "kg" и "cm". Для того чтобы изменить единицы измерения на "lb" или "kg" и "ft;in", выполните следующие операции:

- Начнёт мигать значение роста. Укажите Ваш рост при помощи кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, удерживая одну из этих кнопок, Вы ускорите процесс. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки УСТАНОВКА.
- Начнёт мигать значение возраста. Укажите Ваш возраст при помощи кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, удерживая одну из этих кнопок, Вы ускорите процесс. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки УСТАНОВКА.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для корректной работы прибора становитесь на контактную поверхность босыми сухими ногами.
- Для получения более точных результатов протирайте контактную поверхность.
- В связи со значительным колебанием массы жировой ткани в организме, довольно сложно получить усреднённое значение, поэтому постарайтесь проводить измерения между 6 и 8 часами утра, поскольку масса жировой ткани остается стабильной в течение этого периода времени.
- Нажмите кнопку УСТАНОВКА, на экране начнёт мигать сохранённая позиция, используя кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ выберите позицию, в которой сохранены Ваши данные.
- Дождитесь, пока на экране перестанут мигать цифры.
- Встаньте на контактную поверхность весов обеими ногами.
- Первыми на экране замигают данные о Вашем весе.
- Через несколько секунд на экране будут показаны следующие результаты:
 1. -содержание жировой ткани в теле в % (значение FAT)
 - содержание воды в теле в % (значение TBW)
 - анализ результатов в виде черты
 2. -содержание мышечной массы в % (значение MUS)
 - содержание костной массы в % (значение BON)
 - дневная потребность в калориях
 3. -пол
 - тип конституции
 - рост
 - возраст (AGE)

Отображение сообщений об ошибках

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае появления на экране сообщения об ошибке дождитесь выключения прибора. Включите его снова для перезапуска операции, если сообщение об ошибке появилось вновь, выньте батарейки из отсека для батареек на 10 сек.

Символ на экране	Значение
8888	Само тест, проверка исправности экрана
----	Весы установлены неправильно
Lo	Низкий заряд батареек
Err	Процент содержания жировой ткани находится вне диапазона измерений
EEEE	Вес превышает максимально допустимый

ОЧИСТКА

- Очистите прибор слегка влажной тканью. Следите за тем, чтобы в прибор не попала влага.
- Для очистки используйте имеющиеся в продаже моющие средства или мыло.
- Протрите прибор сухой мягкой тканью

Δ ОСТОРОЖНО

- Не погружайте весы в воду, это может привести к поломке электронных компонентов.
- Не используйте скребок или другие абразивные материалы.
- Не используйте кислотосодержащие или абразивные чистящие средства.

Технические характеристики

Модель: ST-PS0283
Питание: 2 батареек 1.5 В типа AAA/R03
Вес нетто прибора: 2 кг
Память: на 10 пользователей
Установка роста: от 75 до 225 см (2'5"-7'41/2 "ft;in)
Возраст: от 10 до 85
Минимальный вес: от 2.5 кг (5.5lb/0;4st)

Максимальний вес: 150 кг
(330.7lb/23;6st)
Градація измерения веса: 100 г
Градація измерения жировой массы:
0.1%
Диапазон измерения жировой массы:
4.0%-50%
Диапазон измерения воды: 35%-85%
Диапазон измерения мышечной
массы: 1%-50%

Возможны изменения технических характеристик без предварительного уведомления!

Этот прибор был испытан в соответствии со всеми соответствующими действующими нормами ЕС, такими как электромагнитная совместимость, нормы о низком напряжении, и был произведён в соответствии с последними требованиями.

Комплектация

Напольные весы	1 шт.
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.
Упаковка	1 шт.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в

соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

Напольні ваги з аналізатором жирової маси

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням виробу торговельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.
Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна

температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплом приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Зміст

Загальні правила техніки безпеки
Позначення, які використовуються в цій інструкції

Діти

Запобіжні заходи при використанні вагів
Використання батарейок
Встановлення батарейок
Розташування кнопок управління
Технічні характеристики
Інформація про вимірювання жирової тканини

Жирова тканина
Значимість води для нашого здоров'я
загальні норми

Використання

Функція зважування
Збереження даних користувачів
Аналіз результатів

Відображення повідомлень про помилки
Очищення

Загальні правила техніки безпеки

Уважно прочитайте дану інструкцію перед початком використання приладу. Зберігайте інструкцію разом із гарантією, касовим чеком, а також, якщо це можливо, коробку з внутрішніми пакувальними матеріалами. У разі передачі Вами цього приладу іншим людям, також передайте інструкцію з експлуатації.

- Цей прилад призначений виключно для особистого, а не комерційного використання
- Використовуйте прилад тільки за призначенням
- Не використовуйте пошкоджений прилад
- Не піддавайте ваги дії високих температур, прямих сонячних променів, вологи (ніколи не занурюйте в рідину), уникайте контакту з поверхнями, що мають гострі кути.
- не намагайтеся полагодити прилад самостійно, звертайтеся до авторизованого сервісного центру

- Уважно прочитайте розділ "Запобіжні заходи при використанні вагів"
- Термін служби – 2 роки

Позначення, які використовуються в цій інструкції

Інформація, важлива для Вашої безпеки, виділена жирним шрифтом. Особливо важливо дотримуватися положень даної інструкції для запобігання нещасним випадкам, а також для того щоб не пошкодити прилад.

УВАГА!

Попереджає про небезпеки для Вашого здоров'я та вказує на можливий ризик отримання травм.

Δ ОБЕРЕЖНО

Вказує на можливі небезпеки для приладу та інших об'єктів.



ПРИМІТКА

Звертає увагу на поради та інформацію.

Діти

Для забезпечення безпеки зберігайте упаковку (пластикові пакети, коробки, полістирол, і т.п.) в недоступних для дітей місцях.

УВАГА!

Δ ОБЕРЕЖНО

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальною плівкою через можливу небезпеку удушшення!

Діти повинні знаходитися під постійним наглядом для того, щоб гарантувати, що вони не грають з пристроєм.

Запобіжні заходи при використанні вагів

УВАГА

Якщо пластикова поверхня вагів волога або вкрита краплями води, протріть її насухо, щоб не посколизнутись.

Δ ОБЕРЕЖНО

- Для отримання точних результатів стійте на вагах рівно не рухаючись.
- Максимальна вага не повинна перевищувати 180 кг для того щоб уникнути пошкодження вагів.
- Ваги повинні зберігатись та транспортуватись в

горизонтальному положенні.

- Ваги не призначено для використання:
 - дітьми молодшими 10 років і дорослими, старшими за 85 років
 - особами з підвищеною температурою, набряклістю, остеопорозом
 - особами, які проходять лікування діалізом
 - особами, які використовують електрокардіостимулятор
 - особами, які приймають серцево-судинні препарати
 - вагітними
 - спортсменами, які проходять інтенсивні тренування більше 5 годин щодня
 - особами з низьким серцебиттям (нижче 60 ударів на хвилину)

Використання батарейок

УВАГА

- Не піддавайте батарейки дії високих температур або прямих сонячних променів. Не кидайте батарейки у вогонь з причини можливої небезпеки вибуху!
- Тримайте батарейки подалі від дітей.
- Не намагайтеся відкрити батарейки.
- **УВАГА**
Уникайте контакту з металевими предметами (кільця, цвяхи, гвинти, і т. і.), через небезпеку короткого замикання.
- Для Вашої безпеки полюси батарейок повинні бути покриті клейкою плівкою на час транспортування.
- У разі протікання батарейок не доторкайтесь до рідини. При попаданні на відкриті ділянки шкіри або в очі, промийте великою кількістю води, у випадку погіршення стану, зверніться до лікаря.

Встановлення батарейок



ПРИМІТКА

Батарейки, що поставляються, захищені пластиковою плівкою для транспортування.

1. Зніміть плівку перед встановленням батарейок у прилад.
2. Відкрийте відсік для батарейок, що розташований на задній панелі.
3. Встановіть 2 батарейки типу AAA/R03. Переконайтеся у відповідності полярності (див. малюнок на дні відсіку для

- батарейок).
- Закрийте відсік для батарейок.
 - Якщо ваги не використовуються протягом довгого часу, виймайте батарейки, щоб уникнути протікання.
 - У разі відображення на екрані повідомлення "LO" замініть батарейки.

ΔОБЕРЕЖНО

- Не використовуйте разом різні типи батарейок або нові та вживані.
- Не утилізуйте батарейки разом з побутовими відходами. Зверніться в спеціальний центр утилізації відходів.

Розташування органів управління

Контактні поверхні

- Екран
- Кнопка ВНИЗ (DOWN) ▼
- Кнопка ВГОРУ (UP) ▲
- Кнопка ВСТАНОВЛЕННЯ (SET)

Інформація про вимірювання жирової маси

Символ на екрані	Значення
Kg/lb/st	Маса тіла
P0-9	Комірка пам'яті користувача
	Чоловіча
	Жіноча
CM(Ft;In)	Зріст
Age	Вік
FAT	Жирова тканина
TBW	Вміст води
MUS	М'язова тканина
BONE	Кісткова тканина
%	Процентний вміст – жирової тканини/ води/ м'язової тканини/ кісткової тканини

УВАГА

Не використовуйте ваги при наявності електрокардіостимулятора або іншого медичного імплантату з електронними компонентами, вимірювання може викликати порушення в роботі

імплантату.



ПРИМІТКА

Для коректної роботи приладу ставайте на контактну поверхню босими сухими ногами. Основний принцип роботи приладу заснований на вимірюванні електричного опору в людському тілі. Для того щоб отримати точні дані, прилад пропускає слабкий, невідчутний електричний сигнал через Ваше тіло. Цей сигнал повністю безпечний. Уважно прочитайте запобіжні заходи при поводженні з вагами. Метод вимірювання відомий як "аналіз біоелектричного опору", показника, який заснований на співвідношенні між масою тіла і відповідним вмістом води, а також інших біологічних параметрів (вік, стать, маса тіла).

Бувають повні люди з добре збалансованим співвідношенням мас жирової і м'язової тканин, так само як і стрункі за зовнішнім виглядом, але з високими показниками рівня жирової тканини. Надлишок жирової тканини є фактором, який чинить серйозне навантаження на організм, зокрема на серцево-судинну систему. Таким чином, контроль цих показників (індексу маси жирової тканини і маси тіла) є запорукою гарного здоров'я і відмінної фізичної форми.

Жирова тканина

Жирова тканина це важливий компонент тіла людини. Виконуючи функцію захисту суглобів, будучи сховищем вітамінів, регулюючи температуру тіла, жирова тканина відіграє життєво необхідну роль в нашому організмі. Тому основною метою є не зниження частки жиру в організмі, а досягнення і підтримка здорового балансу між масами м'язової та жирової тканини.

Процентні норми вмісту води та індексу маси жирової тканини.

Вік	Жінки		Чоловіки		
	Жир	Вода	Жир	Вода	
	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Нижче норми

≤30	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Норма
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Вище норми
	30.6-50.0	47.7-34.4	24.6-50.0	51.8-34.4	Надлишок
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Нижче норми
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Норма
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-26.5	52.2-49.2	Вище норми
	31.1-50.0	44.6-34.4	26.6-50.0	49.1-34.4	Надлишок

Значення нижче норми: -

Значення норми: 0

Значення вище норми: +

Значення надлишок: + +

Використання

Прилад має дуже чутливий сенсор. Якщо Ви хочете встановити настройки, просто натискайте кнопки, злегка торкаючись їх пальцем. Якщо ж прилад не відповідає на дотик, очистіть скляну поверхню м'якою сухою тканиною.



ПРИМІТКА

На вагах встановлені заводські настройки одиниць вимірювання "кг" і "см". Для того щоб змінити одиниці вимірювання на "lb" або "kg" і "Ft; in", виконайте такі операції: на задній панелі вагів знайдіть перемикач, натисканням на нього оберіть потрібну одиницю вимірювання кг / lb / st.



Функція зважування

- Поставте ваги на тверду рівну поверхню (уникайте килимів). Нерівна підлога призводить до неточностей при вимірюванні.
- Встаньте на ваги обома ногами.
- Прилад включиться автоматично.
- Розподіліть вагу рівномірно і дочекайтеся поки прилад визначить масу Вашого тіла.
- Перед тим як буде показано Вашу точну вагу, цифри на дисплеї будуть блимати.
- Для продовження строку життя батарейок, прилад автоматично відключиться через 10 сек. після того як Ви зійдете з ваг.

Збереження даних користувачів



ПРИМІТКА

- На вагах встановлені налаштування за замовчанням, які Ви можете змінити у спосіб, що зазначено нижче.
- Послідовно виконаєте наступні операції впродовж декількох секунд, інакше прилад автоматично скасує режим введення.
- Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ. На екрані заблимає комірка пам'яті (USER 0). Підтвердіть налаштування натисканням ВСТАНОВЛЕННЯ або виберіть іншу комірку пам'яті за допомогою кнопок ВГОРУ / ВНИЗ, потім натисніть ВСТАНОВЛЕННЯ знову, для того щоб перейти до наступного налаштування.
- Почне блимати значення "чоловічий" або "жіночий", підтвердіть налаштування натисканням ВСТАНОВЛЕННЯ або виберіть Вашу стать за допомогою кнопок ВГОРУ / ВНИЗ, потім натисніть ВСТАНОВЛЕННЯ, для того щоб перейти до наступного налаштування.
- Почне блимати значення росту. Вкажіть Ваш зріст за допомогою кнопок ВГОРУ / ВНИЗ, утримуючи одну з цих кнопок, Ви прискорите

процес. Підтвердіть Ваш вибір натисканням кнопки **ВСТАНОВЛЕННЯ**.

- Почне блимати значення віку. Вкажіть Ваш вік за допомогою кнопок **ВГОРУ** / **ВНИЗ**, утримуючи одну з цих кнопок, Ви прискорите процес. Підтвердіть Ваш вибір натисканням кнопки **ВСТАНОВЛЕННЯ**.



ПРИМІТКА

- Для коректної роботи приладу ставайте на контактну поверхню босими сухими ногами.
- Для отримання більш точних результатів протирайте контактну поверхню.
- У зв'язку із значним коливанням маси жирової тканини в організмі, досить складно отримати усереднене значення, тому намагайтесь проводити вимірювання між 6 і 8 годинами ранку, оскільки маса жирової тканини залишається стабільною протягом цього періоду часу.
- Натисніть кнопку **ВСТАНОВЛЕННЯ**, на екрані почне блимати збережена позиція, використовуючи кнопки **ВВЕРХ** / **ВНИЗ** виберіть позицію, в якій збережено Ваші дані.
- Дочекайтеся, поки на екрані перестануть блимати цифри.
- Встаньте на контактну поверхню вагів обома ногами.
- Першими на екрані заблимають дані про Вашу вагу.
- Через декілька секунд на екрані будуть показані наступні результати:
 1. - вміст жирової тканини в тілі в% (значення **FAT**)
- вміст води в тілі в% (значення **TBW**)
- аналіз результатів у вигляді ризику
 2. - вміст м'язової маси в% (значення **MUS**)
- вміст кісткової маси в% (значення **BON**)
- денна потреба в калоріях
 3. - стать
- тип конституції
- зріст
- вік (**AGE**)

Відображення повідомлень про помилки



ПРИМІТКА

У разі появи на екрані повідомлення про помилку дочекайтеся вимикання приладу. Увімкніть його знову для перезапуску операції, якщо

повідомлення про помилку з'явилося знову, вийміть батарейки з відсіку для батарейок на 10 сек.

Символ на екрані	Значення
8888	Самотест, перевірка справності екрану
----	Ваги встановлені неправильно
Lo	Низький заряд батареї
Err	Відсоток вмісту жирової тканини знаходиться поза діапазоном вимірювань
EEEE	Вага перевищує максимально допустиму

ОЧИЩЕННЯ

- Очистіть прилад трохи вологою тканиною. Стежте за тим, щоб прилад не потрапила волога.
- Для очищення використовуйте наявні в продажу миючі засоби або мило.
- Протріть прилад сухою м'якою тканиною.

△ОБЕРЕЖНО

- Не занурюйте ваги у воду, це може призвести до пошкодження електронних компонентів.
- Не використовуйте скребок або інші абразивні матеріали.
- Не використовуйте кислотовмісні або абразивні засоби для чищення.

Технічні характеристики

Модель: ST-PS0283
 Живлення: 2 батарейки 1.5 В типу AAA/R03
 Вага нетто приладу: 2 кг
 Ємкість пам'яті: 10 комірок
 Регулювання росту: від 75 до 225 см (2'5 "-7'41" / 2" Ft; in)
 Вік: від 10 до 85
 Мінімальна вага: від 2.5 кг (5.5lb / 0; 4st)
 Максимальна вага: 150 кг (330.7lb/23; 6st)
 Крок виміру ваги: 100 г
 Крок виміру жирової маси: 0.1%
 Діапазон вимірювання жирової маси:

4.0% -50%

Діапазон вимірювання води: 35% - 85%

Діапазон вимірювання м'язової маси: 1% -50%

Можливі зміни технічних характеристик без попереднього сповіщення!

Цей прилад було випробувано у відповідності з усіма відповідними діючими нормами ЄС, такими як електромагнітна сумісність, норми щодо низької напруги, і було виготовлено відповідно до останніх вимог.

Комплектація

Підлогові ваги 1 шт.
 Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном 1 шт.
 пакування 1 шт.

Безпека навколишнього середовища. Утилізація



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будьте ласка, виконуйте місцеві правила:

передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів.

Saturn®

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, misky, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в
специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит - систе- мы	LCD	СМА	Мороз .лари
г. Азов, ул. Привокзальная, д. 4	"МИР СЕРВИСА"	8-988-993- 37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д. 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8(8553) 32- 22-11 8-960-047- 22-11	+	+	+	+	+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ «СПЕКТР- СЕРВИС»	8(86133) 6- 09-84, 8-918-215- 57-75	+	+	+	+	+
г. Ангарск, Чайковского, д. 48, оф. 108	"Интех- Сервис"	8(3955) 67- 00-44, 8(3955) 56- 61-77	+	+	+		+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют- сервис	8(86152)2- 81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44- 15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512)25- 19-39 8(8512) 25- 12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512) 54- 67-67, 8(8512) 54- 91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м- н Мелиораторов, д.15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3- 61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфи-лова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8-927-552- 47-21, 8-937- 122-13-99				+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО «Диод»	8(3852) 63- 94-02	+		+	+	+

г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8-905-425- 60-4-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Централь- ный Сервисный Центр	8(8635) 47- 47-72, 8(8635) 47- 47-72	+	+	+	+	+
г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО «Дело техники»	8(86155)3- 11-00, 8-918- 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2- 08-02, 8(86559)5- 29-71	+	+	+	+	+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	«Сервис. ГИМ»	8(8442) 23- 41-36, 8(937) 717-93-34	+		+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ «Классика»	8(8442) 97- 50-10, 8-960- 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98- 16-47, 8(8442) 53- 06-04	+	+	+	+	+
Волгоградская обл., Калачевский р-н , п.Береславка,	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8-961-688- 53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8-927-521- 52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л.Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8-937-722- 68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул.Кругликовад. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8-937-730- 66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8-904-404- 14-55				+	+

г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ «Master»	8-928-126-63-66	+		+			
г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	«Сервис. ГИМ»	8(937) 717-93-36	+		+			
г. Вологда, ул. Чернышевского, д. 65	«Ремонт бытовой техники»	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+		+	+	+	
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+			
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, д. 46	СЦ "ТЕХНО"	8(473) 260-09-08, 8(473) 240-57-73	+		+	+		
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренко Р.Р.	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01		+				
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+	
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+			
г. Дзержинск, пр. Циолковского, д. 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94		+				
г. Димитровград, ул. Октябрьская д.63	АСЦ "ЭлКом Сервис"	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+	
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+	
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, д. 64	Мастерская "Ремонт бытовой техники и электроники"	8(343)240-26-60	+		+			

г. Екатеринбург, Сыромолотова, д.16А	с/ц "ПРОТОН"	8(343) 201-51-41, 8(343)347-76-83	+	+	+	+	+	
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+			
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+	
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 3079-79, 8(3412)30-83-07	+		+	+	+	
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 78-76-85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+	
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40, 8(3412) 44-60-67		+				
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+				
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов-Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Акварин»	8(8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Киренская, д. 20	СЦ «Мастер»	8(39520) 65-04-95, 8(39520) 93-16-56	+		+	+		
г. Иркутск, ул. Академическая, д. 24	ООО "Мастер ТВ"	8(3952) 42-55-76, 8(3952) 78-15-83	+		+			
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ «Витязь»	8(843) 248-71-17, 8(843) 258-85-65	+		+			
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО «Бинэс Сервис»	8 (4842) 54-82-22, 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+	

г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, д. 33б	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20, 8(34399)34-74-40	+	+	+	+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95, 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-988-548-24-36	+	+	+		
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ «Кристалл Сервис Быт»	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142)4-43-59	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д. 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д. 57Г	ООО "Уманьбытсервис"	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+

Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, д. 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70			+		
Краснодарский кр, ст. Старошербиновская, ул. Ленина, д. 168	"ТЕХНОКЛИМАТ"	8(86151) 4-33-54, 8-918-464-00-86	+	+		+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+		+	+
г. Курск, ул. Студенческа, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+		+	+
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+		+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, д. 66	ООО "Владон"	8(4742) 33-45-65, 8(4742) 33-45-95	+	+		+	+
г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ «МастерСервис»	8 (8772) 52-36-90	+	+		+	+
г. Майкоп, ул. Димитрова, д. 25	ООО «Электрон-Сервис»	8 (8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, пр. Шамила, д. 20	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+		+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+		+	+
г. Москва, Сигнальный, пр-д, д. 16, стр. 9	ООО «РеалМастер»	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00		+			

г. Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор-Сервис»	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+		+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+		
г. Нальчик, пр-т. Ленина, д. 24	ООО "Альфа-Сервис"	8(8662) 42-04-30, 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ «Качественный сервис»	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+	
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18	ООО «Сибсервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
г. Новосибирск, ул. Королёва, д. 17а	ООО "К-техника"	8(383)274-99-33, 8(383) 274-99-45	+		+		

г. Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75, 8-928-609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+			+	+
г. Оренбург, ул. Комсомольская, д. 16	«ТИКО-сервис»	8(3532) 77-67-64, 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, д. 130	"Гарантийная мастерская"	8(3812)36-42-02	+		+	+	+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	«Айс-Сервис+»	8(3537) 33-84-43, 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО «Мир Сервиса»	8(8412) 26-09-60, 8(8412) 26-12-29	+		+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, д. 3, корп. Б	ООО «СК-Сервис»	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
Г. Петрозаводск, ул. Северная, д.11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93, 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112)-53-86-50	+		+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулоч д.13	"Сервисный Центр"	8(8793) 98-70-11	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Пролетарская, д.148	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+

г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	8-906-453-35-81	+		+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, д. 14	"Всё Для Дома"	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба "ТЕХНОСЕРВИС"	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроительей 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01, 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42"а"	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Енисейская, д. 52, оф. 8, 9	Сервисный Центр	8(846) 931-85-46	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Авроры, д. 63	"Виктел-Сервис"	8(846) 379-54-54	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО «Евро-сервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	+

г. Санкт-Петербург, проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56, 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00, 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ-Поволжье"	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
г. Семикаракорск, ул.Ленина,д.167/1	ремонт С.Б.Т	8-951-522-38-11	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО «Быт Сервис»	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652)95-53-68, (8652)95-61-90			+		
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+

г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	«Тех Сервис»	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, ул. Московская, д. 88/15	Сервис-Гарант	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+		+		
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, д. 2/2	АСЦ "БЫТ-СЕРВИС"	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО «Экстрем-2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+		+		
г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО «Сервис-Центр»	8(4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватугина, д. 55	Сервисный Центр "Ваш Дом"	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ «Пилот»	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422)73-44-22, 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(87875) 7-44-82	+	+	+		

г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	«Пилигрим-сервис»	8(3472) 77-12-62	+			+		
г. Уфа, ул. Менделеева, д. 153, пр. Октября, д. 42, ул. Мира, д. 7	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02						+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, д. 15а	"Телерадиотехники"	8(86391) 2-18-06	+			+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, д. 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+			+		
г. Челябинск, ул. Артиллерийская, д.102 (приём техники в стационар для розничных покупателей)	Рембытехника	8(351) 772-72-05, 8(351) 772-73-66, 8(351) 772-69-01	+	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б (приём техники в стационар для оптовых покупателей и торгующих организаций)	Рембытехника	8(351) 239-39-34, 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+	+
г. Череповец, ул. Моченкова, д. 18	«Ремонт бытовой техники»	8(8202) 54-31-88	+			+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60, 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул.Первомайская, д. 48, оф. 11	АСЦ "Мак.Сим."	8(8782)25-04-66, 8(8782)25-19-15	+	+	+	+	+	+

г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	8-904-345- 83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9- 52-07, 8-937- 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	«Ремонт- сервис»	8(8453) 55- 80-89, 8-964- 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО «Трио- Сервис»	8 (4852) 25- 94-83	+		+		

UA

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначено в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, вдаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/ відео	побу- това те- хніка	кон- ди- ці- онери

1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	АР Крим, м. Саки, вул. Кузнєцова д.14	Техновеліс СЦ	(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+
3	Артемівськ, вул. Петровського 66	Вікотек	062744-60-38(39)	+	+	+
4	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
5	Біла Церква, бул. 50- років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
6	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
7	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Прунці"	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
9	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
11	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
13	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+
18	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790-04-60	+	+	+

19	Дніпропетровськ, вул. Краснопілська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
20	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс	(062) 3450607 0953204451	+	+	+
21	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн-Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
22	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід-Сервіс	(062) 3027569 (066)5082652	+	+	+
23	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-сервіс СПД "Ващук"	(0412) 471-568	+	+	-
24	Житомир вул. Комерційна, 4 оф.222	Мельник СЦ	(067) 410 2198	+	+	+
25	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
26	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут-сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
28	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро-техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
29	Запорізька обл. Пологовський р-н. м. Пологи, вул. Пролетарська 75	Диво Сервіс СЦ	066-085-75-39	+	+	+
30	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	Івано-Франківськ, вул. Княгинін 14	СЦ ГАРАНТ	(0342) 754737	+	+	-
32	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн-Одеса	096-729-4038,067-484-9888	+	+	+
33	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 57393	+	+	-
34	Канів, вул. Леніна, 161	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
35	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+

36	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеснко"	(044) 4269198	+	+	-
37	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш СЦ	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
40	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
41	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
42	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
45	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
46	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан	(05366) 39-192	+	+	-
47	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	Кривий Ріг, вул. Льотчиків, 9	Атлант сервіс	(056) 4092302 03	+	+	+
49	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
50	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
51	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
52	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
53	Луганськ, 50 років Жовтня	Тимчик	(0642)50-57-83	+	+	+

54	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	Луцьк, вул. Ківерцівська, 1	Склад-магазин Сатурн	(0332)290752	+	+	+
56	Львів, вул. Підголоско, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
57	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький"	(032) 2973631	+	+	+
58	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Погапенко СЦ	(032) 247-14-99	+	+	+
59	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
60	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
62	Макіївка, вул. Паризької Комуни, 242	Гарант сервіс СЦ	(062)322-55-50	+	+	+
63	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
64	Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1А	Сигнал СЦ	(099) 262-11-18	+	+	+
65	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс"	(0629) 473-000	+	+	+
68	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін"	(0512) 580-555	+	+	+
69	Миколаїв, пр. Леніна 49	ТОВ "Аладдин"	0512-58-21-80	+	+	+

70	Миколаїв, Внутріквартальний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр- Сервіс"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
74	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
75	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
76	Одеса, вул. Ільфа і Петрова 90	Золоті руки СЦ	(048) 700 17 37	+	+	+
77	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+
78	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс"	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
79	Полтава, пл. Павленківська 26	Тесла СЦ	050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
81	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ- СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	Полтава, ул. Фрунзе 66	Промелектро ніка	(0532)615-621	+	+	+
83	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ- СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
85	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка- Сервіс	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-

86	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56- 43, 45-36-99	+	+	+
87	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір- сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	СЦ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
89	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
90	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
91	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо- сервіс	(245) 53-136	+	+	+
92	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
93	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+
94	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30- 13, 23-17-97	+	+	-
95	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон- Сервіс"	(047) 44-46- 614,(047) 44- 46-134	+	+	+
96	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
97	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13- 39, 702-16-20	+	+	+
98	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов	(057) 734-97- 24, 712-51-81	+	+	-
99	Харків, вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя 42 А)	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
100	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
101	Херсон, вул. Лавринева 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
103	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+

104	Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон СЦ	(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	Червоноград, вул. Б. Хмельницького 63	Жорин СЦ	097-549-20-36	+	+	+
107	Черкаси, вул. Хоменко, 7, оф. 301	Фролов СЦ	0472-633-728	+	+	+
108	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
109	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
110	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
111	Чернівці, вул. Політаєва, 6д	Олейник СЦ	(0462) 724872,724949	+	+	+
112	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
113	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+
114	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ-Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
115	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір-сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE
that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!
The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE,
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!
Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!
Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!
Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn®	Saturn®	Saturn®
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....
Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Mісце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Mісце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Mісце печатки торгової організації.....
Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3